

Başvurucular tarafından elektronik dosya gönderme¹

I. Uygulama kapsamı

1. Bir davanın tebliğinden sonra, savunmalarını elektronik ortamda yapmayı tercih eden başvuranlar, Mahkeme ile olan tüm yazılı iletişimlerini Mahkeme'nin Elektronik İletişim Hizmetini (eComms) kullanarak gönderecek ve aşağıdaki istisnalar dışında, Mahkeme Yazı İşleri Müdürlüğü tarafından kendilerine eComms aracılığıyla gönderilen yazılı iletişimleri kabul edeceklerdir:

(a) Mahkeme İç Tüzüğü'nün 39. maddesi uyarınca geçici tedbir talebine ilişkin tüm yazılı bildirimler sadece faks veya posta yoluyla gönderilir;

(b) Elektronik formatta kapsamlı bir şekilde görüntülenemeyen planlar, kılavuzlar vb. gibi ekler posta yoluyla dosyalanabilir;

(c) Mahkeme Yazı İşleri Müdürlüğü kâğıt belge veya ekin posta yoluyla gönderilmesini talep edebilir.

2. Başvuru sahibi bir belgeyi posta veya faks yoluyla dosyalamışsa, mümkün olan en kısa sürede, gönderilen belgeyi tanımlayan, gönderim tarihini belirten ve elektronik dosyalamanın mümkün olmamasının nedenlerini ortaya koyan bir posta veya faks yoluyla dosyalama bildirimini elektronik olarak sunmalıdır.

II. Teknik gereksinimler

3. Başvuru sahipleri gerekli teknik donanımına sahip olmalı ve eComms sitesinde bulunan kullanım kılavuzunu takip etmelidir.

III. Biçim ve adlandırma kuralları

4. Elektronik olarak dosyalanan bir belge PDF formatında olmalıdır. PDF belgeleri 'görüntü tabanlı' PDF yerine 'metin aranabilir PDF' türünde olmalıdır.

5. İmzasız yazılar ve yazılı savunmalar kabul edilmeyecektir. Elektronik ortamda dosyalanacak imzalı belgeler, orijinal kâğıt nüshanın taranması suretiyle oluşturulacaktır. Başvuru sahipleri orijinal kâğıt nüshayı dosyalarında saklayacaklardır.

6. Elektronik ortamda dosyalanan bir belgenin adının önüne başvuru numarası, ardından Mahkeme Yazı İşleri Müdürlüğü tarafından Latin harfleriyle yazıldığı şekliyle başvuranın adı² yazılır ve belgenin içeriğine ilişkin bir ibare yer alır³⁴.

IV. Zaman sınırlamalarına ilişkin ilgili tarih

7. Başvurucunun belgeyi elektronik ortamda Mahkemeye başarıyla sunduğu tarih, Strazburg saatine dayalı olarak, Kural 38§2 anlamında gönderme tarihi veya Kural 73 § 1 amaçları doğrultusunda başvuru tarihi olarak kabul edilecektir.

8. Yapılan yazışmaların takibini kolaylaştırmak ve Mahkeme tarafından belirlenen zaman sınırlamalarına uyulmasını sağlamak için, başvuran e-posta hesabını ve eComms hesabını düzenli olarak kontrol etmelidir.

¹Mahkeme Başkanı tarafından İçtüzüğün 32. maddesi uyarınca 29 Eylül 2014 tarihinde çıkarılmıştır. Bu uygulama talimatı 6 Eylül 2018 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

² (DİKKAT: Bu dipnot bir hukukçu dipnotudur ve belgenin İngilizce orijinal metninde yer almamaktadır.)

Mahkeme'nin burada kastettiği başvurunun önağı değil **soyadıdır**.

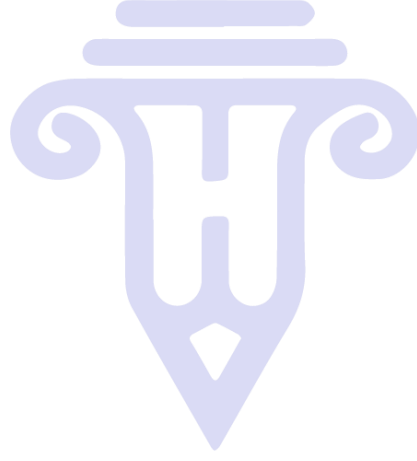
³ Aşağıda bir örnek verilmiştir: 65051/01 Karagyozov Observ Adm Merits. (Lütfen 4 numaralı dipnotu okuyunuz)

⁴ (DİKKAT: Bu dipnot bir hukukçu dipnotudur ve belgenin İngilizce orijinal metninde yer almamaktadır.) ³ numaralı dipnotta Mahkeme her ne kadar belgenin isimlendirilmesi için başvuru numarasının '65051/01' biçiminde yazılması gerektiği yönünde bir örnek vermiş olsa da **.pdf** formatındaki belgeler isimlendirilmelerinde '/' ibaresinin kullanımına izin vermemektedir. Bu nedenle belgenizi isimlendirirken başvuru numarasını Mahkeme'nin örnek verdiğinin aksine '65051/01' biçiminde değil 65051-01' biçiminde yazınız.

V. Bir ve aynı belgenin farklı versiyonları

9. eComms, dosyalanmış bir belgenin değiştirilmesine, yenilenmesine veya silinmesine izin vermeyecektir. Başvuru sahipleri, sunmuş oldukları bir belgede değişiklik yapma ihtiyacı hissederse, farklı isimle (örneğin, belge adına "değiştirildi" kelimesini ekleyerek) yeni bir belge oluşturmalıdır. Bu fırsat yalnızca gerçekten gerekli olduğunda kullanılmalı ve küçük hataları düzeltmek için kullanılmamalıdır.

10. Bir başvuranın aynı belgenin birden fazla versiyonunu sunmuş olması halinde, sadece zamanında sunulan belge dikkate alınır. Birden fazla versiyonun zamanında sunulmuş olması halinde, Daire Başkanı aksine karar vermedikçe, en son versiyon dikkate alınır.



HUKUK
TERCÜME